

American Sign Language

The following matrix indicates those courses deemed transferable among institutions listed across the top of the matrix. The numbers on the matrix represent the number of semester hours associated with the course at each institution and which institutions have agreed to transfer the commonly numbered course in each row.

You can view the group leaders at the bottom of the page. If you are interested in printing this page, please note that it is best to print in landscape mode.

American Sign Language

Prefix	Number	GERTA	Course Title	LRSC
ASL	101		American Sign Language	4
ASL	102		American Sign Language II	4
ASL	110		Fundamentals of Interpreting/Ethics	3
ASL	150		Specialized Vocabulary I	2
ASL	160		Finger Spelling and Numbers	3
ASL	170		Specialized Vocabulary II	2
ASL	201		American Sign Language III	4
ASL	202		American Sign Language IV	4
ASL	250		Survey of Deaf Culture	3
ASL	251		Interpreter Certification Preparation	2
ASL	261		American Sign Language V	3
ASL	262		American Sign Language VI	3
ASL	271		English to ASL Interpreting	3
ASL	272		ASL to English Interpreting	3

ASL	297		Field Experience	5
-----	-----	--	------------------	---

ASL 101 American Sign Language

Basic knowledge of American Sign Language (ASL) vocabulary and basic conversational skills. A study of linguistics, grammar, classifiers and non-manual markers. Fundamental aspects of deaf culture and the deaf community are incorporated.

ASL 102 American Sign Language II

Provide students with an opportunity to develop an increased understanding of American Sign Language and its cultural features. ASL vocabulary is also increased. This course is a continuation of ASL 101 with greater emphasis on expressive signing skills. Prerequisite: ASL 101

ASL 110 Fundamentals of Interpreting/Ethics

Basics of interpreting and professional requirements for working as an interpreter. Lectures and activities address American Sign Language and various English based sign systems, the role of the interpreter, the code of ethics, situational assessment skills required for effective interpreting, and certification of interpreters. Training on ethical behaviors and the implications of non-ethical behaviors on consumers and the interpreting profession.

ASL 150 Specialized Vocabulary I

Focus on vocabulary used in special settings such as; educational, legal, medical, vocational rehabilitation (VR), athletics, mental health and community events. Basics of ethical behaviors and professionalism while interpreting in different settings.

ASL 160 Finger Spelling and Numbers

Fundamentals of fingerspelling and the complex number systems of American Sign Language. The study of lexicalized signs and distinctions between the various number systems. Tips provided for improving expressive and receptive skills.

ASL 170 Specialized Vocabulary II

Focus on vocabulary used in special settings such as; educational, legal, medical, vocational rehabilitation (VR), athletics, mental health and community events. Basics of ethical behaviors and professionalism while interpreting in different settings.

ASL 201 American Sign Language III

Continuation of ASL 102 through further study of American Sign Language including; linguistics, grammar, classifiers,

non-manual markers and cultural features. Gain knowledge of ASL characteristics and its structural applications. Expands students' use of face, eyes, and head to convey grammatical information. Opportunities to develop competency and fluency in ASL.

ASL 202 American Sign Language IV

Continuation of ASL 201 through further study of American Sign Language including; linguistics, grammar, classifiers, non-manual markers and cultural features. Acquire more in-depth knowledge of ASL characteristics and its structural applications. Students analyze the various parts of ASL such as hand shape, movement, location, repetition, palm orientation and non-manual grammatical signals for the purpose of strengthening and developing their skills. Opportunities to develop competency and fluency in ASL.

ASL 250 Survey of Deaf Culture

Information that defines Deaf persons as members of a cultural minority; exploration of the effect of language on the culture as well as Deaf culture values, traditions and norms. Addresses identity and membership in Deaf culture.

ASL 251 Interpreter Certification Preparation

Registry of Interpreters for the Deaf set the standards for certification of interpreters. Focus on application of Code of Ethics, the interpreter's role and responsibilities, and preparation for the RID written exam. Prepare to complete the Educational Interpreter Performance Assessment.

ASL 261 American Sign Language V

Continuation of ASL 202 through further study of American Sign Language including linguistics, grammar and cultural features. Improve understanding of the fundamentals of ASL through a variety of in-class collaborative activities, discussions, lectures, videos and out-of-class practice. Develop the skills needed to effectively interpret from ASL to English and English to ASL. Increase competency and fluency in ASL, strong expressive and receptive abilities including the use of classifiers & non-manual grammatical signals in order to provide effective communication.

ASL 262 American Sign Language VI

Continuation of ASL V with an emphasis on receptive skills. Students continue to further study American Sign Language and its linguistics, grammar and cultural features. Increase understanding of the fundamentals of ASL through a variety of in-class collaborative activities, discussions, lectures, videos and out-of-class practice. Challenge students to strengthen and practice expressive and receptive skills needed to effectively interpret from ASL to English and English to ASL.

ASL 271 English to ASL Interpreting

Practical application of interpreting strategies with an emphasis on English to ASL interpreting practice. Experience interpreting in and out of the classroom in supervised settings. Study multiple meaning words and English idioms to understand their meanings and effectively convey the message into ASL.

ASL 272 ASL to English Interpreting

Practical application of interpreting strategies with an emphasis on ASL to English interpreting practice. Students work individually and as a group using audio and video to improve voicing skills. Students will learn the proper sign choice and appropriate register to use while interpreting.

ASL 297 Field Experience

Field experience and observation of professional interpreters and interpreting experiences in supervised educational and community settings. Students are required to keep a journal of their experiences and meet with the course instructor(s) on a weekly basis.

The following individuals are leaders for this discipline. Those marked with an asterisk (*) are chairs.

Name	Institution	Email Address	Phone Number
DeShawn Lawrence	CCCC	deshawn.lawrence@littlehoop.edu	701-766-1342
Lisa Ginther	LRSC	lisa.ginther@lrsc.edu	701-662-1649
Holly Pedersen	MiSU	Holly.pedersen@minotstateu.edu	701-858-3846
Lisa Johnson	NDUS	lisa.a.johnson@ndus.edu	701-328-4143
Jen Janecek-Hartmen	NHSC	jjanec@nhsc.edu	701-627-8049
Melody Azure	SBC	melody.azure@sittingbull.edu	701-854-8020
Terri Martin-Parisien	TMCC	tmartinparisien@tm.edu	701-477-7862 ext. 2961
Manish Rami	UND	manish.rami@und.edu	701-777-3724
Charles Gitter	UTTC	cgitter@uttc.edu	701-255-3285 ext. 3101

[Click here to email everyone](#) on the above list.

Director of Academic Affairs